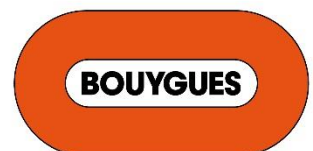


KORRUPCIÓELLENES MAGATARTÁSI KÓDEX



Making progress become reality

TARTALOMJEGYZÉK

ELŐSZÓ	1
FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK	2
I. A CSOPORT ELKÖTELEZETTSÉGE A KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEM MELLETT	4
II. A MAGATARTÁSI KÓDEX CÍMZETTJEI	5
III. MINDENKIT ÉRINT	6
1. A Csoport Vezető tisztségviselőinek és Vezetőinek kötelezettségvállalásai	6
2. A munkavállalók kötelezettségvállalásai	6
3. Az etikai/megfelelési osztály szerepe	7
IV. KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEM A MINDENNAPOKBAN	9
1. Megelőzés	9
2. Észlelés	10
3. A döntések dokumentálása	11
4. Ellenőrzés és értékelés	12
5. Elszámolás	12
6. Az éberség fokozása	13
7. Szankciók	13
V. INTÉZKEDÉS A KOCKÁZATOS GYAKORLATOK ELLEN	15
1. Ajándékok és reprezentáció	15
2. Ügymenet-könnyítő kifizetések	16
3. Támogatás és szponzorálás	16
4. Összeférhetetlenség	17
5. Közvetítők igénybevétele	18
6. Politikai finanszírozás	20
7. Érdekképviselés és lobbizás	21
1. MELLÉKLET	23
2. MELLÉKLET	25

ELŐSZÓ

A Bouygues-csoport első alkalommal 2014-ben dolgozott ki egy Korrupcióellenes Megfelelési Programot. Ezt 2017-ben felülvizsgálták a 2016. december 9. napján elfogadott francia Sapin 2. törvény követelményeinek beépítése érdekében.

Az Etikai Kódex mellett ezt a programot is frissíteni kívántuk a legújabb szabályozás figyelembevételével, még egyértelműbbé és gyakorlatiasabbá téve azt.

2017 óta Franciaországban és világszerte fokozódott a korrupció elleni küzdelem, és a szabályozási követelmények egyre szigorodtak, különösen a különféle törvények területen kívüli alkalmazása miatt. A szabályok megsértése rendkívül súlyos következményekkel járhat a Csoportra, annak vezető tisztségviselőire és munkavállalóira nézve, ideértve súlyos pénzbírságokat, börtönbüntetéseket, valamint a Csoport azon képességének korlátozását, hogy állami és magánszerződésekre pályázzon, illetve forrásokat vonjon be.

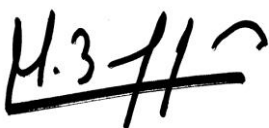
Ezért létfontosságú, hogy mindenki megértse, elfogadja és szigorúan betartsa a korrupció megelőzésére vonatkozó szabályokat.

Csoportunk nyilvánvalóan semmiféle formában nem tolerálja a korrupciót. A korrupciós gyakorlatok minden formája elutasításának valamennyi vezető tisztségviselő, vezető és munkavállaló esetében alapvető kötelességnek kell lennie.

Kiemelten felhívjuk a Csoport szervezetei és gazdálkodó egységei vezető tisztségviselőinek és vezetőinek figyelmét konkrét feladataikra. Feltétlenül kérjük őket, hogy gondosan tanulmányozzák ezt a Kódexet, terjesszék széles körben a munkavállalók körében, és gondoskodjanak arról, hogy a korrupció tilalmára, megelőzésére és ellenőrzésére vonatkozó szabályait Franciaországban és külföldön is hatékonyan érvényesítsék.

A munkavállalóknak meg kell érteniük, hogy a Bouygues-csoport nem tűri a korrupciót tiltó szabályok bármiféle megszegését. Ezért minden munkavállalónak részt kell vennie a korrupcióellenes képzésben. Mindenekelőtt tudniuk kell, hogy számíthatnak közvetlen vezetőikre, valamint a Csoport és Üzleti szegmens Etikai Felelőseire, ha korrupcióval járó helyzetnek vagy eseménynek vannak kitéve. Soha nem szabad hagyni, hogy egy munkavállaló egyedül kezeljen egy ilyen helyzetet.

Martin Bouygues
Az Igazgatóság elnöke



Olivier Roussat
Csoportszintű Vezérigazgató



FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Köztisztviselő: bármely kinevezett vagy választott hivatalos beosztást betöltő személy, ideértve az alábbiakat:

- minden olyan személy, akit nemzeti, regionális vagy helyi hatóság, e hatóságok egyike által ellenőrzött szervezet vagy független közigazgatási hatóság alkalmaz vagy vesz igénybe megbízottként vagy képviselőként;
- minden olyan személy, akit állami ügynökség alkalmaz vagy vesz igénybe;
- közhivatali pozíciókra induló jelöltek;
- politikai pártok vezetői; és
- nemzetközi közszervezetek munkavállalói.

Korrupció: a korrupció lehet aktív vagy passzív.

- **Aktív korrupció:** francia vagy külföldi állami vagy magánjogi szervezet vagy személy jogosulatlan előnyben részesítése, vagy ennek vállalása, cserében azért, hogy hivatali feladatai ellátása során az elkövető javára cselekedjen vagy tartózkodjon a cselekvéstől. A bűncselekmény akkor is megvalósul, ha az előny tényleges kifizetésére vagy átadására nem kerül sor. A cselekmény elkövetéséhez és büntethetőségéhez a csalási szándékot nem kell bizonyítani.
- **Passzív korrupció:** a fenti feltételeknek megfelelő jogosulatlan előny elfogadása vagy kérése.

Vezető tisztségviselő: a Csoport egyes Szervezeteinek igazgatói és vállalati tisztségviselői.

Szervezet: a francia és külföldi jog szerint létrejött társaságok és Szervezetek, amelyeket közvetlenül vagy közvetve a Csoport Üzleti szegmensei „ellenőriznek”.

Csoport: a Bouygues SA, valamint a Bouygues SA által közvetlenül vagy közvetve „ellenőrzött” összes francia és külföldi jog szerint létrejött társaság és Szervezet (ideértve a Bouygues SA által irányított közös vállalkozásokat, az Üzleti szegmenseket vagy azok Szervezeteit). „Ellenőrzés”: a Francia Kereskedelmi Kódex (Code de Commerce) L. 233-3 és L. 233-16 cikkének rendelkezéseiben megadott jelentéssel bír, ezért a „de jure” és „de facto” ellenőrzést egyaránt magában foglalja.

Vezető: minden Üzleti szegmens a saját folyamatai és tevékenységei alapján határozza meg a „vezető” fogalmát.

Üzleti szegmens: a jelen dokumentumban a Bouygues SA és a Csoport minden egyes Üzleti szegmense, amelyek jelenleg a következők: a Bouygues Construction, a Bouygues Immobilier és a Colas (építőipari üzletágak), a TF1 (média) és a Bouygues Telecom (távközlés) és az Equans (Energia és szolgáltatások).

Etikai Felelős és Megfelelési Tisztviselő: minden Üzleti szegmens saját Etikai Felelőst jelöl ki, a Bouygues SA-n belül pedig egy Csoport-szintű Etikai Felelős kerül kinevezésre. Főszabályként az Etikai Felelős az érintett Szervezet Vezető Jogtanácsosa, aki felelős a Csoport Etikai Kódexének, Korrupcióellenes Magatartási Kódexének és Megfelelési programjainak és politikáinak kidolgozásáért és végrehajtásáért. Őt támogathatja egy Megfelelési Tisztviselő, aki ezen ügyek operatív végrehajtásáért felelős.

Befolyással üzérkedés: a korrupcióhoz hasonlóan a befolyással üzérkedés is lehet aktív vagy passzív.

- **Aktív befolyással üzérkedés:** egy személy megvesztegetése annak érdekében, hogy az illető a tényleges vagy feltételezett befolyását előnyszerzés vagy kedvező döntés érdekében felhasználja.
- **Passzív befolyással üzérkedés:** befolyás felhasználásába való beleegyezés, illetve szívesség vagy előny kérése a befolyás felhasználásáért.

I. A CSOPORT ELKÖTELEZETTSÉGE A KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEM MELLETT

A Bouygues-csoport elítéli a Korruptió és Befolyással üzérkedés minden formáját, függetlenül attól, hogy azt az állami vagy a magánszektorban, Franciaországban vagy külföldön követik-e el.

A Csoport Etikai Kódexében foglaltak szerint a Korruptió cselekmények, a Befolyással üzérkedés és hasonló bűncselekmények teljes mértékben ellentétesek a Csoport közös értékeivel és etikai elveivel. Következésképpen a Csoport zéró toleranciát tanúsít a korruptióval kapcsolatban, és a vonatkozó szabályok megsértése fegyelmi eljárást von maga után.

A Korruptió elleni küzdelem iránti elkötelezettség annál is inkább indokolt, mert a nemzeti vagy nemzetközi szabályozások bármely megsértése – még akkor is, ha az erősen lokalizált vagy jelentéktelen összeget érint – igen súlyos következményekkel járhat a Csoportra, annak Vezető tisztségviselőire és munkavállalóira nézve. A Vezető tisztségviselőkre kiszabott pénzbírságon és börtönbüntetésen túlmenően a korruptióellenes szabályok megsértése:

- korlátozza a Csoport hozzáférést az állami és magánmegbízásokhoz;
- korlátozza üzleti tevékenységét (például vagyonekobbzás, különböző tevékenységek megszüntetése vagy korlátozása révén);
- megnehezíti a bankhitel felvételét vagy biztosítás megkötését és a befektetők bevonását;
- belső szervezetlenséghez vezethet, és negatív hatással jár a személyzetre; és
- tartósan károsíthatja a Csoport külső megítélését.

2017-ben a Csoport azzal a céllal vizsgálta felül a korruptióellenes megfelelési programját, hogy abba belefoglalja az átláthatóságról, korruptióellenes harcokról és gazdasági modernizációról szóló, 2016. december 9-i törvény (a „Sapin 2” törvény) követelményeit¹. A felülvizsgált megfelelési programot most ez a Korruptióellenes Magatartási Kódex váltja fel.

A Kódex lefekteti a Csoport által Franciaországban és külföldön végrehajtandó korruptióellenes tájékoztatási, megelőzési, felderítési, ellenőrzési és szankciós intézkedéseket².

Az egyes Üzleti szegmensek a jelen Kódexben foglaltaknál szigorúbb szabályokat is felvehetnek vagy elfogadhatnak a kockázati térképük, vagy konkrét üzleti jellemzőik alapján. Azonban minden változtatást először a Csoport Etikai Felelősenek kell jóváhagynia.

(1) Nevezetesen a Sapin 2. törvény 17. cikkének II. 1. pontja.

(2) A Csoport Szervezete és egy partner által közösen irányított közös vállalkozás esetében, amennyiben nem lehet kötelezővé tenni a jelen Kódexnek való megfelelést, a partnert fel kell kérni, hogy vállaljon szerződéses kötelezettséget az ebben a Kódexben meghatározottakkal legalább egyenértékű normák tiszteletben tartására.

II. A MAGATARTÁSI KÓDEX CÍMZETTJEI

Ez a Magatartási Kódex a Csoport minden munkavállalójára és vezető tisztségviselőjére vonatkozik¹ üzleti tevékenysége során, függetlenül az érintett Szervezettől, projekttől vagy országtól.

Minden Üzleti szegmensnek biztosítania kell, hogy a tevékenységi körébe tartozó valamennyi Szervezet elfogadja és alkalmazza a Magatartási Kódexet Franciaországban és külföldön is.

A Csoport minden munkavállalójának kötelessége küzdeni a korrupció minden formája elleni közdelemben.

Végezetül a Csoport elvárja, hogy érdekelt felei (ügyfelek, beszállítók, alvállalkozók, társvállalkozók és közvetítők) olyan normákat alkalmazzanak, amelyek legalább egyenértékűek a jelen Magatartási Kódexben meghatározottakkal.

(1) A Csoport Szervezete és egy partner által közösen irányított közös vállalkozás esetében, amennyiben nem lehet kötelezővé tenni a jelen Kódexnek való megfelelést, a partnert fel kell kérni, hogy vállaljon szerződéses kötelezettséget az ebben a Kódexben meghatározottakkal legalább egyenértékű normák tiszteletben tartására.

III. MINDENKIT ÉRINT

1. A Csoport Vezető tisztségviselőinek és Vezetőinek kötelezettségvállalásai

A Csoport Vezető tisztségviselőinek és Vezetőinek elkötelezettsége létfontosságú annak biztosításához, hogy a Magatartási Kódexet minden munkavállaló megkapja és elfogadja.

A Vezető tisztségviselők szerepe annál is fontosabb, mivel a Sapin 2. törvény felelőssé teszi őket a korrupcióellenes intézkedések végrehajtásáért és alkalmazásáért, ideértve a megfelelési programot is. Ennek elmaradása esetén rájuk személyesen is ki lehet szabni szankciókat¹.

A Csoport ezért elvárja minden Vezető tisztségviselőtől és Vezetőtől, hogy példát mutassanak az alábbiakon keresztül:

- tartózkodjanak minden korrupciós gyakorlattól és hasonló vétségtől;
- hajtsák végre az alábbiakban ismertetett tájékoztatási és megelőzési intézkedéseket; és
- segítsenek minden olyan munkavállaló kiszűrésében és megbüntetésében, akik megszegik a Magatartási Kódexet.

A Csoport Vezető tisztségviselőinek és kiemelt Vezetőinek erre vonatkozóan írásban kell kötelezettséget vállalniuk, amely két évente megújításra kerül, figyelembe véve a szabályozás változásait, az ellenőrző hatóságok ajánlásait és a szigorúbb normákat.

A korrupcióellenes intézkedések egyik alappillére

A példamutató vezetői magatartás alapvető fontosságú. Önök a Csoport munkavállalói és érdekelt felei vonatkozásában ezen Magatartási Kódex nagykövetői.

Ebből kifolyólag Önöknek az Üzleti szegmensen vagy a Szervezeten belül zéró toleranciát kell alkalmazniuk a Korrupcióval kapcsolatban. Önök felelősek azért is, hogy olyan bizalmi légkör alakuljon ki, amelyben minden munkavállaló úgy érzi, hogy kifejezheti az etikai kérdésekkel kapcsolatos aggályait.

2. A munkavállalók kötelezettségei

A Csoport minden munkavállalójának kötelessége küzdeni a Korrupció minden formája ellen. Ennek megfelelően és szankciók terhe mellett (ideértve a büntetőjogi szankciókat is):

- nem hagyhatják magukat bármilyen módon megvesztegetni, illetve nem kísérelhetik meg magánszemély vagy köztisztviselő közvetlenül vagy közvetítón keresztül történő megvesztegetését; vagy

(1) Lásd a Sapin 2. törvény 17., IV. és V. cikkét.

- nem követhetnek el a Korrupcióhoz hasonló vétségeket (ilyen a Befolyással üzérkedés, részrehajlás¹, érdekeltség jogellenes szerzése², pénzmosás³, stb.).

A Csoport ezért elvárja minden munkavállalótól, hogy azonosuljon ezzel a Magatartási Kódexszel, és tevékenysége során mindenkor tanúsítson körültekintést és józan megítélést.

Annak biztosítása érdekében, hogy a Korrupció elleni küzdelemmel érdekelt feleink (ügyfelek, beszállítók, szolgáltatók, alvállalkozók, társvállalkozók és közvetítők) is azonosuljanak, a munkavállalóknak meg kell győződniük arról, hogy a velük ápolat kapcsolataik megfelelnek a Csoport megfelelési előírásainak.

A frontvonalban

Önök a napi megfelelés frontvonalában dolgoznak. A Csoport által biztosított eszközök képessé kell tegyék Önöket arra, hogy megválaszoljanak a Korrupció felderítésével és az ellene való küzdelemmel kapcsolatos bármely kérdést.

Ha azonban kétségei vagy kérdései lennének, kérjen tanácsot közvetlen Vezetőjétől, a jogi osztálytól, a Megfelelési Tisztviselőtől vagy az Üzleti szegmens vagy Csoport Etikai Felelősétől.

3. Az etikai/megfelelési osztály szerepe

A Csoport biztosítja a feddhetetlenség sérelme elleni küzdelemhez szükséges eszközöket.

Az etikai/megfelelési osztályt az Etikai Felelős vezeti, aki főszabályként az Üzleti szegmens vezető jogtanácsosa, akit a szakosodott csoportok (és adott esetben egy Megfelelési Tisztviselő) támogatnak.

Az etikai/megfelelési osztály feladatai a következők:

- a Magatartási Kódex bevezetésének és végrehajtásának megszervezése;
- tanácsot ad a munkavállalóknak a Kódexhez kapcsolódó kérdésekben; és

(1) A francia büntető törvénykönyv 432-14. cikke értelmében „Minden olyan személy, aki közhatalmat gyakorol, közfeladatot lát el, vagy választott közhivatalt tölt be, vagy aki az állam, a helyi vagy regionális önkormányzatok, közvállalkozások, nemzeti érdekű vegyes gazdasági társaságok képviselőjeként, ügyintézőjeként vagy megbízottjaként jár el, és közfeladatot lát el, és helyi vegyes gazdasági társaságok, vagy bármely, a fent említett testületek nevében eljáró személy, aki jogosulatlan előnyt szerez vagy próbál szerezni mások számára olyan gyakorlattal, amely a közszolgáltatási és közszolgáltatási koncessziós szerződésekre pályázó jelentkezők számára a hozzáférés szabadságát és az egyenlőség biztosítását célzó törvényi vagy szabályozási rendelkezésekbe ütközik, két év börtönbüntetéssel és 30 000 eurós pénzbírsággal sújtható.”

(2) A francia büntető törvénykönyv 432-12. cikke értelmében „Minden közhatalmat gyakorló vagy közfeladatot ellátó személy, vagy választott közhivatalt betöltő személy, aki közvetlenül vagy közvetve érdekeltséget szerez, kap vagy tart fenn egy üzletben vagy üzleti tevékenységben a szóban forgó időpontban, akinek feladata részben vagy egészben annak felügyelete, irányítása, felszámolása vagy kifizetése biztosítása, öt év szabadságvesztéssel és 500 000 euró pénzbírsággal, vagy ha ez magasabb, a vétségéből származó bevétel kétszeresével büntetendő.”

(3) A francia büntető törvénykönyv 324-1. Cikke értelmében „A pénzmosás az elkövető számára közvetlen vagy közvetett hasznot hozó bűncselekmény vagy vétség elkövetője vagyona vagy bevétele eredete hamis igazolásának bármely eszközzel való elősegítése. Pénzmosásnak minősül a bűncselekményből vagy vétegből származó közvetlen vagy közvetett bevétel befektetésében, elrejtésében vagy átváltásában való segítségnyújtás is. A pénzmosás öt év börtönbüntetéssel és 375 000 eurós pénzbírsággal sújtható.”

- kiegészíti vagy szemlélteti a Kódexet, ha azt a kockázatelemzést követően az Üzleti szegmens sajátos jellemzői indokolják. Minden kiegészítést a Csoport Etikai Felelősének kell jóváhagynia.

Minden Üzleti szegmensnél működik Etikai Bizottság, amely az Igazgatóságnak számol be. A Bizottság az etikai kérdések áttekintése és a korrupciómegelőzési és felderítési szabályok értékelése céljából rendszeresen ülésezik, valamint hozzájárul a vezető tisztségviselők és munkavállalók magatartását vezérlő magatartási szabályok és cselekvési tervek meghatározásához is.

IV. KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEM A MINDENNAPOKBAN

1. Megelőzés

Tájékoztató

Annak biztosítása érdekében, hogy minden vezető tisztségviselő és munkavállaló megértse a Magatartási Kódexet és azzal a lehető leginkább azonosuljon, az folyamatosan elérhető a Csoport Intranetjén és az egyes Üzleti szegmensek Intranetjén, vagy bármely más, az Üzleti szegmensek által meghatározott módon.

Az Üzleti szegmensek saját szabályaik szerint rendszeresen ellenőrzik, hogy a Kódex tartalmát és a Csoport korrupcióellenes elkötelezettségét mindenki ismeri-e. Ennek megfelelően el kell látniuk a vezető tisztségviselőket és munkavállalókat minden olyan információval, amely hasznos lehet számukra tevékenységük során, mint például:

- feljegyzések a korrupció elleni küzdelem vonatkozásában kiemelt figyelmet igénylő gyakorlatokról;
- a korrupcióellenes jogszabályokkal kapcsolatos figyelmeztetések és jogi vagy szabályozási feljegyzések (hatósági ajánlások, ítélkezési gyakorlat, jogszabály-módosítások), melyeket haladéktalanul körbe kell küldeni; és
- az érdekelt felek integritásával kapcsolatos bármely információ, az Üzleti szegmens jogi osztályával, és adott esetben szaktanácsadókkal és külső szolgáltatókkal közösen.

Végül az Üzleti szegmenseknek mindent meg kell tenniük annak biztosítására, hogy ügyfeleik, kulcsfontosságú beszállítóik, alvállalkozóik, társvállalkozóik, tanácsadók, közvetítőik és partnereik megfeleljenek a Magatartási Kódexnek, vagy azzal egyenértékű normákat alkalmazzanak.

Oktatás

Az Üzleti szegmensek olyan képzési programot dolgoznak ki és valósítanak meg, amely igazodik üzleti tevékenységeikhez és tevékenységük földrajzi területéhez. Ennek a programnak tartalmaznia kell az alábbiakat:

- **kötelező képzési** modul minden munkavállaló számára, amely kiterjed a Magatartási Kódexre, valamint a vesztegetésre és a korrupcióra vonatkozó szabályokra.
- **konkrétabb személyes képzési** modul azoknak a vezető tisztségviselőknél és munkavállalóknak, akik leginkább ki vannak téve a korrupció és a befolyással üzérkedés veszélyének¹.

Szerződéses keretrendszer

Az Üzleti szegmensek azonosítják azokat a szerződéseket, amelyeknek tartalmazniuk kell korrupcióellenes rendelkezéseket.

(1) Például azok a munkavállalók, akiket olyan országokba küldenek ki, ahol a Transparency International Korrupció Értékelési Indexe legfeljebb 50 (a legutóbbi indexet lásd a 2. függelékben található hivatkozáson).

Ilyen rendelkezéseknek legalább a következő dokumentumokban kell szerepelniük:

- Korrupciós kockázatot jelentő szerződések (pl. partnerségi vagy közös vállalkozási megállapodások), szponzorációs és támogatási szerződések, akvizíciós megállapodások, közvetítőkkal kötött szerződések);
- egyéni munkaszerződések vagy megbízási szerződések olyan munkavállalók számára, akik munkájuk során Korrupció veszélyének vannak kitéve (pl. leányvállalatért, Szervezetért vagy projektért felelős munkavállaló, értékesítési vagy beszerzési osztályért); és
- a Szervezetekért, részlegekért vagy projektekért felelős vezető tisztségviselőkre vagy olyan személyekre történő hatáskörátruházások, akik felhatalmazással rendelkeznek pénzügyi kötelezettségvállalásokra, vagy értékesítési vagy beszerzési osztályon töltenek be valamely funkciót.

2. Észlelés

A Csoport több eszközt is bevezetett annak érdekében, hogy az üzleti tevékenységére jellemző korrupciós kockázatokat időben észlelni lehessen. Ebben a tekintetben megfelelési ellenőrzéseket kell végezni minden nagyobb projekt, új üzleti tevékenység megkezdése vagy új üzleti egység megnyitása előtt.



Korrupciós kockázati térkép

Minden Üzleti szegmensnek kockázati térképet kell készítenie a Szervezet külső Korrupciós kockázatoknak való kitettsége azonosítására, elemzésére és rangsorolására. A kockázati térképnek figyelembe kell vennie azokat az üzleti szektorokat és földrajzi területeket, amelyeken a Szervezet működik. A kockázati térkép frissítésének szükségességét évente fel kell mérni.

Harmadik felek értékelése

Minden Üzleti szegmens eljárásokat rendszeresít ügyfelei, közvetlen beszállítói, szakértői, közvetítői és általános partnerei helyzetének a Korrupciós kockázati térkép alapján történő felmérésére. Ezeknek az értékeléseknek ténylegesnek, részletesnek, dokumentálnak és a harmadik fél kockázati szintje és a kapcsolat alakulása alapján frissítettnek kell lenniük.

Egy célvállalat kockázatelemzése

A Csoport szigorú Korrupciós kockázati elemzést követel meg a célvállalatot érintő minden egyesülés vagy akvizíció előtt.

Harmadik felek értékelése: figyelembe veendő tényezők

Egy partner kockázatelemzése a következő lépéseket tartalmazhatja az érintett Üzleti szegmenstől vagy a Szervezet kockázati térképétől függően:

- a partner hátterének és környezetének megértése;
- információk beszerzése a partner részvényesi struktúrájáról, kiemelt vezetőiről és tényleges tulajdonosairól¹;
- törekedni kell annak megállapítására, hogy a partnernek van-e kapcsolata köztisztviselőkkel;
- a partner ellen a feddhetetlenség sérelme miatt hozott ítéletek vagy az ellene folyamatban lévő jogi eljárások azonosítása;
- a partner korrupcióellenes szabályai fő elemeinek meghatározása; és
- az elemzés minden szakaszának dokumentálása.

A hatóságok ellenőrzés esetén mindezen információkat megkövetelik.

3. A döntések dokumentálása

Az egyes Üzleti szegmensek jogi osztályainak megfelelő iratmegőrzési szabályzatot kell alkalmazniuk a Magatartási Kódex alkalmazásából eredő összes dokumentumra vonatkozóan, ideértve a Korrupciós kockázati térképet, a harmadik felek értékeléseit és a kockázatelemzéseket.

Ennek az iratmegőrzési szabályzatnak lehetővé kell tennie az Üzleti szegmens vagy Szervezet számára annak bizonyítását, hogy üzleti tevékenységei megfelelnek a vonatkozó előírásoknak.

A dokumentumokat elegendő ideig, de mindenképpen legalább öt évig kell megőrizni.

(1) A tényleges tulajdonos az az egy vagy több magánszemély, aki közvetlenül vagy közvetve a társaság részvényeinek több mint 25%-át birtokolja, vagy ellenőrzést gyakorol egy kollektív befektetési rendszer igazgatási vagy irányító testületei felett, vagy adott esetben az azt képviselő befektetési alapkezelő cég. Lásd a francia Monetáris és Pénzügyi Kódex R.561-2. cikkét.

4. Ellenőrzés és értékelés

A Magatartási Kódexben meghatározott szabályok és elvek csak akkor hathatósak, ha azokat rendszeresen ellenőrzik, értékelik és fejlesztik.

Valamennyi Vezető tisztségviselőnek és a Csoport gazdálkodó egységeiért operatív felelősséggel tartozó Vezetőnek biztosítania kell, hogy minden üzleti kapcsolatot megfelelően és szabályszerűen bonyolítsanak le, a megfelelő ellenőrzéseket alkalmazzák, és használják a Csoport vagy az Üzleti szegmens által biztosított értékelési erőforrásokat.

Az Üzleti szegmenseknek több szintű ellenőrzést és értékelést kell végrehajtaniuk a Magatartási Kódex megfelelő alkalmazására vonatkozóan:

- **1. szint:** minden munkavállaló felelős azért, hogy az üzleti tevékenység megfeleljen a vonatkozó jogszabályoknak.
- **2. szint:** Az Üzleti szegmensen belüli belső ellenőrzés biztosítja az önértékelés megfelelő elvégzését. A belső ellenőrzési jelentést megküldik az Etikai Felelősnek és a Megfelelési Tisztviselőnek. A Megfelelési Tisztviselő a belső ellenőrzési jelentést arra használja, hogy beszámoljon a Magatartási Kódex végrehajtásáról, az elvégzett vagy végrehajtandó fejlesztésekről, a felmerült nehézségekről és a végrehajtandó cselekvési tervekről.
- **3. szint:** Az Üzleti szegmensek és a Bouygues SA belső ellenőrzési osztályai rendszeres auditokat végeznek annak biztosítása érdekében, hogy a Csoport működése a Magatartási Kódex elveinek, valamint a Csoport és Üzleti szegmens belső ellenőrzési keretrendszerének megfelelően történjen. Az ellenőrzési jelentéseket megküldik az Üzleti szegmens és a Csoport Etikai és Megfelelési Felelősének, valamint az Etikai Bizottságnak. Szükség esetén az ellenőrzés megállapításai alapján a Magatartási Kódex megerősítésre kerül.

A megfelelés, mint a Vezető tisztségviselők és Vezetők éves értékelésének kritériuma

A Magatartási Kódex végrehajtását és a korrupcióellenes gyakorlatra való odafigyelést figyelembe fogjuk venni a Csoport Vezető tisztségviselőinek és Vezetőinek éves értékelése során.

Ezért leányvállalatukon belül a Korrupció megelőzésében és felderítésében az év során tapasztalt hiányosságokat vagy mulasztásokat figyelembe fogjuk venni, és ezek hatással lehetnek az éves értékelésükre.

5. Elszámolás

A Csoport biztosítja, hogy pénzeszközeit és egyéb eszközeit jóhiszemű kereskedelmi célokra használják fel, különösen azáltal, hogy üzleti tevékenységeit és tranzakcióit pontosan és tisztességesen rögzíti az egyes Szervezetek beszámolóiban, a vonatkozó előírásoknak és belső eljárásoknak megfelelően.

Minden vezető tisztségviselőnek vagy könyvelési bejegyzést végző munkavállalónak következetesnek kell lennie, és minden bejegyzést megfelelően dokumentálnia kell. Ezenkívül minden pénzáttalás különös odafigyelést igényel, különösen a kedvezményezett kilétét és az áttalás okát illetően.

Végül, a számviteli és pénzügyi osztályokat szorosan be kell vonni ezekbe az ügyekbe.

6. Az éberség fokozása

A Csoport Etikai Kódexe támogatja a véleménynyilvánítás szabadságát. A munkavállalók és a vezető tisztségviselők jelenthetik a Magatartási Kódexbe ütköző gyakorlattal kapcsolatos aggályukat vagy kérdéseiket a közvetlen Vezetőjüknek, jogi osztályuknak, Megfelelési Tisztviselőjüknek vagy Etikai Felelősüknek.

A Csoport belső visszaélés bejelentésére szolgáló rendszert hozott létre a munkavállalók (ideértve a külső és alkalmi dolgozók is), a vezető tisztségviselők és az érdekelt felek számára a következőkkel kapcsolatos aggályuk bejelentése céljából: (i.) bűncselekmény vagy vétség, (ii.) a közérdek fenyegetettsége vagy sérelme, (iii.) Franciaország által ratifikált vagy jóváhagyott nemzetközi kötelezettségvállalás, vagy valamely nemzetközi szervezet által az említett kötelezettségvállalás, Európai Unió jog vagy törvényi és rendeleti rendelkezések alapján tett egyoldalú intézkedés megszegése vagy annak eltitkolásának kísérlete, vagy (iv.) a Magatartási Kódex megszegése. A belső visszaélések bejelentésére szolgáló rendszerben felvetett minden aggályt vagy kérdést jelenteni kell az érintett Üzleti szegmens Etikai Felelősének. Ha a visszaélést bejelentő úgy véli, hogy a helyzet túlmutat az Üzleti szegmens hatáskörén, akkor azt jelentheti közvetlenül a Csoport Etikai Felelősének. Hasonlóképpen, az Üzleti szegmens Etikai Felelőse a bejelentést továbbíthatja a Csoport Etikai Felelőséhez, ha úgy véli, hogy a helyzet túlmutat az Üzleti szegmens hatáskörén.

A bejelentések megtételének, fogadásának és kezelésének eljárási rendjét az Etikai Kódex „A visszaélések bejelentésére szolgáló rendszer – a bejelentések fogadására és feldolgozására vonatkozó eljárás és szabályok” című melléklete ismerteti.

Ne fordítsa el a fejét!

Senkinek sem szabad szemet hunynia a korrupciós gyakorlatok semmiféle formája felett.

Ami az igazságügyi hatóságokat illeti, Önt bűnsegédnek minősíthetik, ha nem akadályozza meg azt a jogellenes magatartást, amelyről tudomással bír, és amelynek megakadályozására eszközei vannak.

Ha szemtanúja egy korrupciós cselekménynek, kötelessége azt haladéktalanul jelenteni. Az érintett Szervezeti egység vagy Üzleti szegmens ezután az Etikai Felelőssel és a jogi osztállyal együttműködve dönti el, hogy jelentse-e ezt a hatóságoknak.

7. Szankciók

A korrupciós cselekmények vagy a megelőzésük elmaradása a jelen Magatartási Kódex 1. függelékében ismertetettek szerint a közigazgatási és igazságügyi hatóságok által büntetendő. A vezető tisztségviselők vagy munkavállalók továbbra is személyes felelősséggel tartoznak a bíróság által rájuk kiszabott bírságokért.

A Csoport a megfelelési szabályok megsértésének észlelése esetén a korrupcióval kapcsolatos zéró tolerancia politikája alapján minden általa szükségesnek ítélt intézkedést megtesz.

Minden esetben szankciós és korrekciós intézkedéseket kell hozni, amelyek magukban foglalják az alábbiakat:

- a vezető tisztségviselő elmozdítása hivatalából, vagy fegyelmi eljárás indítása valamely munkavállaló ellen (amely akár elbocsátással is végződhet) a Magatartási Kódex megsértése vagy olyan cselekmény esetén, amely a Szervezetet, Üzleti szegmenst vagy a Bouygues SA-t Korrupciós cselekmény következményeinek teszi ki;
- polgári perrel kísért jogi eljárások korrupciós gyakorlatok felfedezése esetén; és
- szerződéses jogviszony megszüntetése minden olyan alvállalkozóval, társvállalkozóval vagy partnerrel, amely Korrupciós cselekményben vesz részt.

V. FELLÉPÉS A KOCKÁZATOS GYAKORLATOK ELLEN

Utazásra vonatkozó ajánlat egy beszállítótól, futballcsapat szponzorálása, jótékonyági cél finanszírozása, részesedésszerzés partnercégben, ügynöknek az áruk vámkezelése meggyorsítása érdekében történő jutalékfizetés, vagy a Csoport számára kényes jogszabály ügyében az illetékes jogalkotóval kapcsolatfelvétel egyaránt olyan helyzet, amellyel a Csoport vezető tisztségviselői és munkavállalói szembesülhetnek, és korrupciós kockázatot hordozhat.

Létfontosságú, hogy mindenki felismerje ezeket a kockázatos gyakorlatokat, és tudja, miként reagáljon ezekre, hogy elkerülje a felelősséget saját maga és a Csoport tekintetében is.

1. Ajándékok és reprezentáció

Bár az ajándékozás és a szívességi vagy vendéglátási gesztusok szerves részei az üzleti életnek, ez hatással lehet az ajándékozó vagy elfogadó személy pártatlanságára. 2020 elején a Csoport kiadott egy „Ajándékok és reprezentáció” című szabályzatot, amely meghatározza, hogy a munkavállalók milyen körülmények között adhatnak vagy fogadhatnak el ajándékokat és szívességi vagy vendéglátási gesztusokat.

A szabályzat megtiltja a vezető tisztségviselők és munkavállalók számára, hogy olyan ajándékokat vagy szívességi / vendéglátási gesztusokat adjanak vagy fogadjanak el, amelyek természetükben (tőkejavak, készpénz, adósságelengedés stb.), értékükben (a belső szabályok által meghatározott küszöbértéket meghaladóan) vagy időzítésükben (pályázati felhívások vagy döntéshozatal idején) nem felelnek meg a szabályzatnak.

Ezért az összegtől függően az ajándékokat vagy a szívességi / vendéglátási gesztust be kell jelenteni az Ön közvetlen Vezetőjének, vagy azt szükség szerint neki kell engedélyezni, miután kikérte a Megfelelési Tisztviselő vagy a jogi osztály tanácsát. Minden ilyen ajándékot vagy szívességi / vendéglátási gesztust nyomon kell követni, és adott esetben egyértelműen rögzíteni kell a vállalat könyvelésében.

Ajándékok és reprezentáció: bevált gyakorlatok

Amikor ajándékot vagy szívességi / vendéglátási gesztust kíván adni vagy elfogadni, minden körülmények között olvassa el a Csoport „Ajándékok és reprezentáció” című szabályzatát, és adott esetben a vonatkozó Üzleti szegmens szabályzatát.

Tegye fel magának a következő kérdéseket:

- Kellemetlenül érzem magam ezzel az ajándékkal vagy szívességi / vendéglátási gesztussal kapcsolatban?
- Kellemetlen lenne-e, ha az ajándékról vagy a szívességi / vendéglátási gesztusról be kellene számolnom?
- Milyen összefüggésben kerül arra sor? Az ajándék vagy a szívességi / vendéglátási gesztus üzleti udvariasság vagy ösztönző jellegű?
- Ésszerű-e az ajándék vagy a szívességi / vendéglátási gesztus a szokásos üzleti gyakorlathoz képest?
- Érinti-e a függetlenségemet az adott ajándék vagy szívességi / vendéglátási gesztus nyújtása vagy elfogadása?
- Befolyásolhatja-e kedvezőtlenül a Szervezetem, Üzleti szegmensem vagy a Csoport megítélését?

Kétség esetén forduljon a jogi osztályhoz vagy a Megfelelési Tisztviselőhöz.

2. Ügymenet-könnyítő kifizetések

Az ügymenet-könnyítő kifizetések olyan indokolatlan kifizetések, amelyeket köztisztviselőknek fizetnek (vagy ők kérik) olyan tranzakció megkönnyítése vagy egy szokásos adminisztratív eljárás (áru vámkezelése, vízum, engedély megszerzése stb.) felgyorsítása érdekében, amelynek kérése nem ütközik jogszabályba.

A Csoport álláspontja az, hogy megtiltja a vezető tisztségviselőinek és a munkavállalóinak bármiféle ügymenet-könnyítő kifizetést, kivéve, ha a kifizetést erőszakkal vagy a munkavállaló életére, testi épségére vagy biztonságára kilátásba helyezett fenyegetéssel követelik.

3. Támogatás és szponzorálás¹

A Csoport nagyra értékeli a támogatással kapcsolatos azon tevékenységeket, amelyek előmozdítják az Etikai Kódexben megfogalmazott közülethez való hozzájárulását, egyben ösztönzi az általa hirdetett értékekkel összhangban álló sport-, kulturális, művészeti és tudományos eseményekhez való hozzájárulást.

Ennek dacára a támogató intézkedések – például a szponzorálás – korrupciós kockázatot hordozhatnak annyiban, hogy felhasználhatók jogellenes cselekmény elleplezésére és/vagy közvetett elkövetésére.

A támogatás pénz, áru vagy szolgáltatás közérdekű célokra történő adományozása.

A szponzorálás valamely szervezet vagy esemény, például egy szeminárium, konferencia vagy sportesemény finanszírozásához való hozzájárulás az eseményen való látható részvételből vagy az eseményhez való társulásból potenciális kereskedelmi haszon húzása érdekében. Ezért célja egy termék vagy márka kereskedelmi megítélésének népszerűsítése, többek között reklámüzenetek révén.

A szponzorációs intézkedésnek törvényes célt kell szolgálniuk, és soha nem lehetnek eszközei jogellenes cselekmények (jogellenes fizetés, korrupció, befolyással üzérkedés stb.) elleplezésének és/vagy közvetett elkövetésének, és/vagy a Csoport által tiltott tevékenységekben (pl. politikai pártok finanszírozása) való részvételének.

Ezért tilos a részvétel bármiféle támogatói vagy szponzorációs fellépésben, ha:

- annak célja szerződés, döntés vagy engedély megszerzése, vagy megtartása;
- az olyan projekt végrehajtását ösztönzi, vagy olyan stratégiai időpontban valósul meg, amely érintheti az érintett üzleti szegmens vagy Szervezet érdekeit (folyamatban lévő pályázati kiírás, elintézetlen engedélykérelem stb.);
- a kedvezményezett és/vagy vezető tisztségviselői büntetett előéletűek vagy vezetésükkel kapcsolatban az ellenőrző szervezet (Franciaországban a Számvevőszék (*Cour des Comptes*) hiányosságot tárt fel;

(1) Ez a szakasz nem vonatkozik a reklám-, szponzorációs és otthoni vásárlási szolgáltatók kötelezettségeiről szóló, 1992. március 27-i 92-280. sz. francia rendelet hatálya alá tartozó reklámcélú szponzorációra.

- a kedvezményezett nyilvánvalóan személyes haszonra törekszik, vagy olyan magatartást vagy irányítási gyakorlatot alkalmaz, amely arra utal, hogy tagjai pénzeszközöket sikkaszthatnak vagy sikkaszthattak;
- a szponzorációs fellépést támogató munkavállalónak abból közvetlen személyes haszna származik; vagy
- a szponzorációs tevékenység semmilyen módon nem járul hozzá az érintett Üzleti szegmens vagy a Szervezet marketing- vagy kommunikációs politikájához.

A támogatói intézkedések esetében az Üzleti szegmenseknek az Etikai Bizottságukkal együtt kell meghatározniuk támogatási szabályzatuk kereteit. Ha egy támogatási intézkedés nem felel meg a szabályzatban meghatározott feltételeknek, az Üzleti szegmens Etikai Bizottságával egyeztetni kell az ügylet, a kedvezményezett és a hozzájárulás formája jóváhagyása érdekében.

Végül, minden egyes támogatói vagy szponzorációs tevékenységhez a Csoport megköveteli az alábbiakat:

- a kedvezményezett tekintetében feddhetetlenségi kockázatelemzést kell végezni;
- a hozzájárulást hivatalos írásbeli szerződésben kell rögzíteni;
- a fellépést támogató vezető tisztségviselőnek vagy munkavállalónak igazolnia kell a tevékenység kedvezményezettjével fennálló kapcsolatot (vagy kapcsolat hiányát); és
- a hozzájárulást nyomon kell követni a szerződésben meghatározott célra történő felhasználásának biztosítására.

Támogatási vagy szponzorációs intézkedések: kényes kérdések

Egy Üzleti szegmens egy önkormányzati hatóság pályázati felhívására jelentkezik. A város polgármestere felkéri a pályázati kiírásért felelős Üzleti szegmens munkatársát, hogy ugyanebben az időszakban szponzorálja a városi sportversenyt.

Teendők:

Mindig nagyon körültekintőnek kell lennie a támogatási vagy szponzorációs intézkedés háttérét illetően. Ez a fajta intézkedés szigorúan tilos mindaddig, ameddig az Üzleti szegmens és az önkormányzat közötti tárgyalások folynak.

Kétség esetén forduljon az Üzleti szegmens Megfelelési Tisztviselőjéhez vagy a jogi osztályhoz.

4. Összeférhetetlenség

Összeférhetetlenségről akkor beszélünk, ha valamely vezető tisztségviselő vagy munkavállaló személyes érdekei ütköznek vagy versengenek a Csoport érintett szervezetének érdekeivel.

Az Etikai Kódex megtiltja a vezető tisztségviselők és munkavállalók számára, hogy olyan tevékenységben közvetlenül részt vegyenek, amely összeférhetlenséget okozna Szervezetükkel vagy Üzleti szegmensükkel. Ha egy vezető tisztségviselő vagy munkavállaló potenciális vagy tényleges összeférhetetlenségi helyzetbe kerül, bármely tény elhallgatása nélkül közvetlen Vezetőjéhez kell fordulnia.

A Csoport elfogadott egy Összeférhetetlenségi Megfelelési Programot.

Összeférhetetlenség bejelentése

Az Ön sógornője egy olyan vállalat vezérigazgatója, amely az Ön Üzleti szegmensének új beszállítója szeretne lenni. Munkaköre révén Önnek lehetősége nyílik a beszállító kiválasztási folyamatának befolyásolására.

Teendők:

Ezt az érdeklődést haladéktalanul jelentenie kell közvetlen Vezetőjének, aki egyeztet a Megfelelési Tisztviselővel vagy a jogi osztállyal a megfelelő intézkedésekről (például nem vesz részt a kiválasztási folyamatban, megteszi a megfelelő intézkedéseket a vonatkozó dokumentumok bizalmas kezelése érdekében stb.).

5. Közvetítők igénybevétele

A közvetítő fogalom meghatározása

Közvetítő minden olyan szervezet vagy személy – státuszától vagy üzleti szektorától függetlenül –, aki/amely közvetítőként jár el egy köz- vagy magánszektorbeli harmadik fél és a Csoport vagy annak egyik Üzleti szegmense vagy Szervezete között, hogy segítséget nyújtson szerződés, bármely kötelezettségvállalás, döntés vagy felhatalmazás elnyeréséhez.

Nem minősül az előző bekezdésben meghatározott közvetítőnek az a személy, aki csupán műszaki tanácsadási vagy szellemi szolgáltatásokat nyújt anélkül, hogy közvetítőként járna el. Az illetékes Vezető tisztségviselőnek vagy munkavállalónak kell felmérnie, hogy az általuk kijelölni kívánt személy vagy szervezet közvetítő-e vagy sem. Ha kétségei vannak az ajánlott szolgáltatással kapcsolatban, forduljon jogi osztályához vagy a Megfelelési Tisztviselőhöz.

A Csoport álláspontja

Közvetítők igénybevétele a Csoport szigorúan tiltja, ha annak célja olyan tevékenység elvégzése, amelyet a Csoport, annak Üzleti szegmensei vagy Szervezetei maguk nem végezhetnek, vagy ha a közvetítő feddhetetlenségével kapcsolatban minden szükséges óvintézkedés megtétele után továbbra is komoly kétségek merülnek fel.

Egyes helyzetekben elképzelhető közvetítő igénybevétele – például amikor egy Szervezet új piacra kíván lépni, vagy egy képzett szakember segítségére vagy támogatására van szüksége tárgyalások vagy egyéb kereskedelmi tevékenységek lefolytatásához.

Ez a gyakorlat azonban veszélyeket rejthet, mivel a közvetítő segítségét vagy támogatását kérő szervezet súlyos szankciókkal sújtható, amennyiben a közvetítő korrupciós gyakorlatban érintett. Ezért a közvetítők igénybevétele gondosan mérlegelni kell.

Ezen túlmenően nagyobb körültekintéssel kell eljárni a közvetítő kiválasztásakor és a közvetítővel folytatott minden későbbi kapcsolatfelvétel során az alábbi esetekben:

- a közvetítő köztisztviselőkkel folytat tárgyalást;
- a közvetítőt harmadik fél (tisztviselő, ügyfél stb.) javasolja vagy teszi az igénybevételét kötelezővé; vagy
- a helyi jogszabály írja elő közvetítő igénybevételét a tervezett ügylethez.

Elvileg magánszemély nem vehető igénybe közvetítőként. Mindazonáltal előfordulhatnak kivételek ez alól az elv alól, ha az illetékes jogi osztály vagy a Megfelelési Tisztviselő azt előzetesen engedélyezi. A mentesítést meg kell indokolni és formálisan rögzíteni kell egy eljárásrendben, amelyet jóváhagyásra be kell nyújtani az Üzleti szegmens Etikai Felelősének és a Csoport Etikai Felelősének.

Az Üzleti szegmensek saját kockázati térképük alapján megtilthatják vagy korlátozhatják bizonyos típusú közvetítők igénybevételét.

Előzetes jóváhagyás

Azoknak a munkavállalóknak, akik közvetítőt kívánnak igénybe venni, először egyeztetniük kell az illetékes jogi osztállyal vagy a Megfelelési Tisztviselővel, és el kell végezniük a következő ellenőrzéseket:

- A közvetítő jogi személy?
- Jogszerűen létezik és van valódi telephelye?
- Letétbe helyezi a beszámolóit?
- Kik a tényleges tulajdonosai?
- Rendelkezik-e szakterületén kellő tapasztalattal és jó hírnévvel, valamint a célnak megfelelő erőforrásokkal (valódi-e az üzleti tevékenysége, szokásos üzleti tevékenységként nyújtja-e az adott szolgáltatást, komolyak-e az ügyfelei, valódi ismeretekkel rendelkezik-e az érintett ágazatról vagy országról stb.)?

Figyelmeztető jelek

Kockázatelemzés végzésekor különös figyelmet kell fordítani a következőkre:

- Bármiféle esetleges összeférhetetlenség;
- a közvetítő és köztisztviselők közötti személyes és/vagy szakmai kapcsolatok;
- a kockázatelemzés elvégzéséhez szükséges információk beszerzésének nehézségei;
- a közvetítő bármely gyanús vagy megmagyarázhatatlan kérése (névtelenség, kizárólagos kapcsolat az ügyféllel stb.);
- a közvetítő, annak egyik vezető tisztségviselője vagy valamelyik részvényese a feddhetetlenség sérelme miatti elítélése;
- a közvetítő által javasolt fizetési feltételek (készpénz, fizetés adóparadicsomban lévő bankszámlára, vagy a közvetítő számlájától eltérő számlára stb.) vagy a felszámított díj összege; és
- a közvetítő részéről a korrupcióellenes előírások betartásának megtagadása.

A közvetítő igénybevételére vonatkozó döntés alapja az illetékes jogi osztállyal, a Megfelelési Tisztviselővel vagy az Etikai Felelőssel együtt azonosított figyelmeztető jelek száma és jelentősége.

Szerződéses jogviszony

A közvetítővel fennálló bármely üzleti kapcsolatot a jogi osztály vagy a Megfelelési Tisztviselő közreműködésével kötött szerződésben kell szabályozni. A szerződést az érintett Üzleti szegmens vagy Szervezet vállalati tisztségviselője írja alá.

Ebben meg kell határozni a közvetítő által nyújtandó szolgáltatások szerződéses kereteit, valamint tartalmaznia kell egy korrupcióellenes záradékot.

Ezen elvek alól az Üzleti szegmensek üzleti tevékenységüktől függően mentesítést kérhetnek. A mentesítést meg kell indokolni és formálisan rögzíteni kell egy eljárásrendben, amelyet jóváhagyásra be kell nyújtani az Üzleti szegmens Etikai Felelősének és a Csoport Etikai Felelősének.

A közvetítői szerződésekről (és az esetleges módosításokról) naprakész listát kell készíteni, amelyet rendszeresen meg kell küldeni az érintett Üzleti szegmens Etikai Felelősének.

Közvetítői díjak

A közvetítői díjat szerződésben kell rögzíteni, és annak mindig valódi, indokolható szolgáltatásokért járó méltányos kifizetésnek kell lennie. Ennek megfelelően a díjnak:

- arányban kell állnia a nyújtott szolgáltatás időtartamával és összetettségével;
- tartalmaznia kell egy fix komponenst, és ha sikerdíj is szerepel benne, a sikerdíj összege nem haladhatja meg a fix komponens összegét. A sikerdíj felépítését és feltételeit először jóvá kell hagynia az adott Üzleti szegmens Etikai Felelősének;
- a díjat a teljesítés százalékos arányában kell kifizetni, és feltétele a nyújtott szolgáltatásokat (kutatás, szerződésteljesítési dokumentumok, jelentések, megbeszélések jegyzőkönyvei stb.) igazoló számlák közvetítő általi bemutatása; és
- a díjnak az adott projekt helye szerinti országban vezetett bankszámlára fizetendőnek kell lennie. Ha a közvetítő székhelye nem abban az országban van, a díj lehet a közvetítő székhelye szerinti országban fizetendő.

Ezen elvek alól az Üzleti szegmensek üzleti tevékenységüktől függően mentesítést kérhetnek. A mentesítést meg kell indokolni és formálisan rögzíteni kell egy eljárásrendben, amelyet jóváhagyásra be kell nyújtani az Üzleti szegmens Etikai Felelősének és a Csoport Etikai Felelősének.

6. Politikai finanszírozás

Franciaországban jogi személyeknek szigorúan tilos politikai pártok vagy valamely hivatalért induló politikus vagy jelölt karrierjének finanszírozása. Ugyanez igaz sok más országban is.

A Csoport általános elve az, hogy sem közvetlenül, sem közvetve – szervezetek, tanácsadók, alapítványok stb. révén – nem járul hozzá politikai pártok vagy politikusok finanszírozásához.

7. Érdekképviselet és lobbizás

A Csoport érdekképviseleti és lobbitevékenységet folytathat¹ tevékenységeinek jobb megismertetése és megértetése érdekében. A Csoport és az Üzleti szegmensek Vezető tisztségviselőinek feladata a lobbizási célok és szabályzatok fogalmának és tartalmának meghatározása. Ezeknek a szabályzatoknak meg kell felelniük a vonatkozó szabályozásoknak, és összhangban kell állniuk a Csoport értékeivel.

Lobbitevékenységben részt vevő Vezető tisztségviselők vagy munkavállalók

A lobbitevékenységben részt vevő Vezető tisztségviselőknek vagy munkavállalóknak tisztességesen és feddhetetlenül kell viselkedniük a vonatkozó előírásoknak, a Csoport Etikai Kódexének és a jelen Magatartási Kódexnek megfelelően.

Franciaországban az Üzleti szegmensek feladata a Franciaországban lobbitevékenységet folytató vállalatokra, Vezető tisztségviselőkre és munkavállalókra vonatkozó adatoknak a Francia Közélet Átláthatóságáért Felelős Hatóságnál (HATVP) nyilvántartásba vetetése, azok frissítése és bejelentése.

A lobbitevékenységben részt vevő Vezető tisztségviselőknek vagy munkavállalóknak:

- tartózkodniuk kell a korrupciós, tisztességtelen vagy versenyellenes gyakorlatoktól, és különösen attól, hogy tiltott előnyt kínáljanak állami döntéshozó döntésének befolyásolása céljából;
- teljesíteniük kell a HATVP-vel kapcsolatos átláthatósági és jelentéstételi kötelezettségeiket;
- gondoskodniuk kell arról, hogy Szervezetük betartsa a vonatkozó nyilvántartások nyilvántartásba vételére vonatkozó rendelkezéseket és a tervezett lobbitevékenységre vonatkozó konkrét szabályokat;
- tartózkodniuk kell attól, hogy bárkit is rábírjanak a rájuk vonatkozó etikai szabályok megsértésére;
- vállalniuk kell, hogy nem kísérelnek meg csalárd módon információkhoz jutni vagy döntést elérni;
- tartózkodniuk kell a tevékenységük során szerzett információk kereskedelmi vagy reklámcélú felhasználásától;
- tartózkodniuk kell a kormánytól, adminisztratív vagy független hatóságtól származó dokumentumok másolatainak harmadik felek részére történő eladásától;
- biztosítaniuk kell, hogy azok a szakmai szervezetek és tanácsadók, amelyeknek esetlegesen a Csoport képviselői is tagjai, betartsák a korrupcióellenes szabályokat.

Harmadik fél igénybevétele lobbitevékenység céljából

Jelen Magatartási Kódexnek a közvetítőkre irányadó kockázatelemzésre, díjakra és szerződéses jogviszonyokra vonatkozó rendelkezései az érdekképviseleti tevékenységet ellátókra is vonatkoznak.

A harmadik fél (külső) érdekképviseelőknél vállalniuk kell a korrupcióellenes előírások betartását.

(1) Lobbizás lehet jogszabály, szabályozás vagy állami politika kialakításában vagy nyilvános vitájában való részvétel, véleménynyilvánítás vagy technikai szakértelem nyújtása révén.

Korábbi politikai szereplők vagy választott tisztségviselők (miniszterek, helyi hatóságok elnökei stb.) vagy nemzeti vagy nemzetközi szervezetek köztisztviselői megbízásának vagy szolgáltatásaik igénybevételének meg kell felelnie a jogállásukra irányadó szabályoknak (pl. a leköszönésüktől eltelt idő vonatkozásában stb.). Mindenesetre szolgáltatásaik nem vehetők igénybe lobbitevékenység céljára a korábbi feladataik alá tartozó területeken mindaddig, amíg a lemondást követően a törvényben előírt idő el nem telt.

Lobbista cég igénybevétele: figyelmeztető jelek

Ön lobbistát szeretne megbízni. Ezt nem teheti meg, ha a lobbista:

- nem tudja felmutatni a célhoz szükséges tapasztalatot és erőforrásokat;
- megtagadja az írásbeli szerződés kötelező rendelkezéseinek elfogadását;
- megtagadja a megfelelő nyilvántartásokban (például a HATVP franciaországi érdekképviselési névjegyzékében, az európai átláthatósági nyilvántartásban) való nyilvántartásba vételt;
- korrupt gyakorlatok vagy hasonló vétségek miatt elítélték.

1. MELLÉKLET:

A SAPIN 2. TÖRVÉNY RENDELKEZÉSEI: A KORRUPCIÓELLENES KÜZDELEM FOKOZÁSA

A francia Sapin 2. törvény számos ambiciózus intézkedést vezetett be a vállalati Korruptió felderítésére és megelőzésére. Az új törvény a francia korrupcióellenes jogszabályokat sok más országgal összehangba hozta.

A megfelelési program végrehajtása

A törvény bizonyos méret feletti vállalatoknak előírja nyolc kulcsfontosságú pilléren alapuló megfelelési program végrehajtását, ezek a következők:

- magatartási kódex elfogadása;
- belső visszaélések bejelentésére szolgáló eszköz, amely lehetővé teszi a munkavállalók számára, hogy jelentsék a vállalat magatartási kódexébe ütköző helyzeteket;
- kockázat feltérképezése;
- eljárások a vevők, kulcsfontosságú beszállítók és közvetítők helyzetének a kockázati térkép alapján történő felmérésére;
- belső vagy külső számviteli ellenőrzési eljárások;
- képzés a Korruptió és a Befolyással üzérkedés kockázatának leginkább kitett vezetők és munkavállalók számára;
- fegyelmi intézkedések a vállalat magatartási kódexét megszegő munkavállalók szankcionálására;
- a végrehajtott intézkedések belső ellenőrzésére és értékelésére vonatkozó rendelkezések.

A francia Korruptióellenes Ügynökség (AFA) létrehozása

Az AFA szerepe az illetékes hatóságok támogatása a korrupt gyakorlatok és hasonló vétségek megelőzésében és felderítésében. Felügyeleti szerepet tölt be és saját végrehajtási és szankcionálási hatáskörrel rendelkezik.

Az ügynökség feladata a nagyvállalatok által végrehajtandó, a korruptió megelőzését és kimutatását szolgáló intézkedések és eljárások betartásának felügyelete. Munkatársai helyszíni ellenőrzéseket folytathatnak vállalatok telephelyein. Ezen ellenőrzéseket követően az AFA figyelmeztetheti a vállalatokat, és adott esetben a szankciós testülete elé utalhatja az ügyet. A szankciós testület elrendelheti a vállalatnak belső eljárásai módosítását, és pénzbírságot szabhat ki a vállalatra és a szabályszegőnek tekintett Vezető tisztségviselőkre.

Az AFA jelenti a nemzeti ügyésznek vagy a pénzügyi bűnözésre szakosodott nemzeti ügyésznek is a tudomására jutó ügyeket, amelyek lehetnek bűncselekmények vagy vétségek.

Halasztott vádemelési megállapodás

Az Egyesült Államokban és az Egyesült Királyságban létező, vádemelés elhalasztására vonatkozó megállapodás (DPA) mintájára a Sapin 2. törvény bevezette azt a lehetőséget, hogy a Korruptióval vádolt szervezet megállapodást köthet a nemzeti ügyésszel.

Ez az innovatív eljárás lehetővé teszi a szervezet számára, hogy a hosszas és bizonytalan kimenetelű tárgyalás helyett egyezsége jusson az ügyéssel. A társaságnak közérdekű bírságot kell fizetnie az Államkincstárnak, amelynek felső határa az elmúlt három év átlagos éves árbevételének 30%-a. Előírhatják számára azt is, hogy az AFA felügyelete mellett legfeljebb hároméves megfelelési programnak vesse magát alá.

A francia bíróságok joghatóságának kiterjesztése

A Sapin 2. törvény megerősíti és kiterjeszti a francia bíróságok felségterületen kívüli joghatóságát. Joghatóságuk most kiterjed az olyan jogi személyek vagy személyek által elkövetett cselekményekre, akiknek szokásos tartózkodási helye Franciaországban van, vagy üzleti tevékenységének legalább egy részét ott végzi, állampolgárságra/honosságra tekintet nélkül.

Az új törvény számos olyan akadályt is elhárított, amelyek korábban megakadályozták a francia bíróságok fellépését, és amelyek most joghatósággal rendelkeznek akkor is:

- ha az állított magatartás nem büntethető azon ország jogszabályai szerint, ahol a visszaélést elkövették;
- ha az áldozat abban az országban nem kezdeményezett büntetőeljárást; és
- anélkül, hogy az ügyésznek előzetesen eljárást kellene indítania.

A francia büntetőbíróságok korrupciós ügyekben most tágabb joghatósággal rendelkeznek, hasonlóan az Egyesült Királyság és az USA bíróságaihoz.

Súlyosabb büntetések magánszemélyekre

A Sapin 2. törvény hatályba lépése óta a kormányzati politika egyre inkább a korrupciós gyakorlatot folytató személyek szigorúbb és szisztematikusabb megbüntetése felé hajlik. Ez azt jelenti, hogy a vállalat által kötött halasztott vádemelési megállapodás ellenére jogi lépéseket lehet tenni az adott vállalat jogsértést elkövető Vezető tisztségviselőivel és munkavállalóival szemben. A bíróságok ezt a célt fellépési elvvé teszik.

Bejelentők védelme

A Sapin 2. törvény védi a visszaélést bejelentőket, és mentesíti őket minden büntetőjogi felelősség alól, ha jogszabály által védett titkos információk feltárására kényszerültek.

Jogot biztosít továbbá a bejelentőnek arra, hogy közvetlenül bírósághoz vagy közigazgatási hatósághoz forduljon súlyos vagy közvetlen veszély vagy jóvátehetetlen kár veszélye esetében.

Előírja továbbá minden, legalább 50 munkavállalót foglalkoztató vállalat számára egy megfelelő, visszaélés bejelentésére szolgáló rendszer létrehozását a munkavállalók, és a külső vagy alkalmi dolgozók részére.

2. MELLÉKLET: HASZNOS LINKEK ÉS HIVATKOZÁSOK

Franciaország: Francia Korrupcióellenes Ügynökség (AFA)

AFA-ajánlások

<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/files/files/Recommandations%20AFA.pdf>

Összeférhetetlenség

[Publication du guide pratique sur la prévention des conflits d'intérêts dans l'entreprise | Agence française anticorruption \(agence-francaise-anticorruption.gouv.fr\)](#)

Gyakorlati útmutató a vállalati korrupcióellenes megfeleléshez

<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/fr/guide-pratique-fonction-conformite-anticorruption-dans-lentreprise>

Gyakorlati útmutató a fúziók és felvásárlások korrupcióellenes szempontú átvilágításához

<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/files/files/Guide%20pratique%20fusacq%202021-02%20DEF-2-19.pdf>

Gyakorlati útmutató a vállalatok, ipari és kereskedelmi közzállalkozások, civil szervezetek és alapítványok ajándékozási és reprezentációs politikájáról

<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/files/files/Guide%20pratique%20politique%20cadeaux%20et%20invitations.pdf>

Egyesült Államok

FCPA Útmutató az Egyesült Államok külföldi korrupciós gyakorlatokról szóló törvényéhez

<https://www.justice.gov/sites/default/files/criminal-fraud/legacy/2015/01/16/guide.pdf>

FCPA útmutató (2020. június)

<https://www.justice.gov/criminal-fraud/page/file/937501/download>

Egyesült Királyság

A megvesztegetésről szóló 2010. évi törvény: Útmutató azokról az eljárásokról, amelyeket az érintett kereskedelmi szervezetek rendszeresíthetnek annak érdekében, hogy megakadályozzák a velük kapcsolatban álló személyek megvesztegetését

<https://www.justice.gov.uk/downloads/legislation/bribery-act-2010-guidance.pdf>

Transparency International

Korrupció észlelési index (CPI)

<http://www.transparency.org/cpi>

BOUYGUES CSOPORT

32 avenue Hoche

F-75378 Paris cedex 08

Tel.: +33 (0)1 44 20 10 00

bouygues.com

Twitter: @GroupeBouygues



FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Ez a dokumentum a 2022. január 30-án hatályos szabályokról nyújt áttekintést. Szükség szerint felülvizsgáljuk, és a módosításokat csak az Intraneten és a bouygues.com oldalon tesszük közzé.

2014 • Felülvizsgálat: 2022. január

A Bouygues-csoport Etikai Kódexe, Korrupcióellenes Magatartási Kódex és Megfelelési programok (Versenyjog, Pénzügyi Információk és Értékpapír-kereskedelem, Összeférhetetlenség, Embargók és Exportkorlátozások) elérhető a Csoport Intranetjén (ByLink).

The Bouygues logo, consisting of the word "BOUYGUES" in white, bold, uppercase letters inside a red rounded rectangle with a white border.

BOUYGUES